

*adharmābhībhavāt kṛṣṇa pradusyanti kula striyah ।
strīsu dustāsu vārsneya jāyate varnasamkarah ॥*

अधर्म अभिभवात् *adharma abhi bhavāt* from the prevalence of impiety कृष्ण *kṛṣṇa* O Krishna प्रदुष्यन्ति *pradusyanti* become corrupt कुलस्त्रिय *kula striyah* the women of the family स्त्रीषु *strīsu* in women दुष्टासु *dustāsu* (being) corrupt वार्त्तेय *vārsneya* O Varshneya जायते *jāyate* arises वर्णसंकर *varnasamkarah* caste admixture

With the growth of impiety, O Krishna, the family women become unchaste; and women getting corrupted, O Varshneya, caste admixture ensues. 41

All these evils which Arjuna foresees would actually come about if the wicked be allowed to thrive in society.

सङ्करो नरकायैव कुलघ्नानां कुलस्य च ।

पतन्ति पितरो ह्येषां लुप्तपिण्डोदकक्रियाः ॥ ४२

सं-कर. नरकाय एव कुल-घ्नाना कुलस्य च ।

पतन्ति पितर हि एषाम् लुप्त-पिण्ड-उदक क्रिया ॥

*samkaro narakāya 'va kulaghñānām kulasya ca ।
patanti pitaro hy eṣām lupṭa pindodaka kriyāh ॥*

संकर *samkarah* confusion नरकाय *narakāya* for the hell एव *eva* also कुलघ्नानाम् *kulaghñānām* of the slayers of the family कुलस्य *kulasya* of the family च *ca* and पतन्ति *patanti* fall पितर *pitarah* the forefathers हि *hi* verily एषा *eṣām* their लुप्तपिण्डोदकक्रिया *lupṭa pindodaka kriyāh* deprived of the offerings of rice-ball and water

Hell is verily the lot of the family and family destroyers through caste admixture; for, their ancestors fall deprived of manes-cakes and libations. 42